

## Suomeksi

**Toimitus/Redaktion:** Matti Pilhjerta  
016-177574 (torstaisin)  
070-6413048 (muina aikoina)  
matti@folket.se

**Ilmoitukset/Annons:** Seppo Pesonen  
070-4443158  
Faksi: 016-358351  
seppo@folket.se

# Kirjastoraportti ei suosita konsulenttia

**Valtion kulttuurineuvosto kartoitti runsaassa kuukaudessa kirjastojen suomenkieliset palvelut. Niistä tehty raportti suosituksineen julkaistiin keskiviikkona Eskilstunan kaupunginkirjastossa.**

Selvityksen tehnyt Barbro Ejendal ei suosittele suomalaisen kirjastokonsulentin viran perustamista, vaan tyytyy siihen että koulutusta, tiedotusta ja kirjastojen yhteistyötä koulujen ja lasten vanhempien kanssa on lisättävä. Ruotsinsuomalaisten valtuuskunta, Suomen instituutti ja suomenkieliset kirjastotyöntekijät olivat toivoneet tilanteen selvittämistä. Kulttuurineuvosto on myös vuodesta 2002 saanut tehtäväkseen kansallisten vähemistöjen kirjallisuuden ja kulttuurien tukemisen.

Suomenkielistä kirjastokonsu-

lenttia ehdotettiin jo 1998 Pekka och biblioteket -projektin loppuraportissa Från Påttalo till PC. Mutta sitä Kulttuurineuvosto ei nyt tee.

Kulttuurikonsulentti Maire Dahlman on pettynyt:

– Opintopäivät on tietysti hyvä asia. Mutta vaikka suomenkielisiä hankinnoista vastaavia kirjastonhoitajia on yli 60, työmme on yksinäistä, eikä kokopäivätoimisia virkoja ole missään. Kyllä kirjastokonsulentti ehdottomasti tarvitaan.

Samaa mieltä oli Ruotsinsuomalaisten valtuuskunnan Jarmo Lainio:

– Kysyntä on sidoksissa tarjontaan. Jos tarjontaa huononnetaan, ei kirjoja myöskään osata kysyä. Valitettavasti uusia rahoja konsulentin virkaan ei tullut, vaikka ruotsinsuomalaisten saamat kulttuurirahat ovat muutenkin vaatimattomat.

Maire Dahlman on pitkään vastannut Eskilstunan kaupungin- ja läänikirjaston suomenkielisestä tarjonnasta, joka on parhaita koko maassa. Jo 1979 tänne perustettiin kaksikielinen kirjastonhoitajan virka. Kirjakahvila on toiminut 15 vuotta ja siitä on saanut alkunsa aktiivinen kirjoittajayhdistys. Kirjailijavierailuja ja koulutusta on järjestetty yhteistyössä RSKY:n kanssa.

Vuonna 2002 Eskilstunan kirjastoon hankittiin 525 uutta suomenkielistä kirjaa, äänikirjaa, videofilmiä tai CD-levyä. Niistä oli puolet aikuisten, puolet lasten käyttöön tarkoitettuja. Hankintamäärärahat eivät ole pienentyneet aikoihin, mutta hintojen nousu vähentää mahdollisuuksia. Vertauksen vuoksi mainittakoon, että Västeråsin kirjasto hankki vuosina 1999-2002 yhteensä 888 nimekettä eli 220 vuotta kohden.

MATTI PILHJERTA



"I ESKILSTUNA MÅR FINNARNA BRA, bättre än i Finland". (Ur Kulturrådets rapport om bibliotekens finska verksamhet). Utredaren Barbro Ejendahl (t v) var här på onsdagen. Efterfrågan på finsk litteratur har minskat, man frågar mer efter andra medier på finska. Hon kom inte med ett förslag till konsulent, som kulturassistent Maire Dahlman (t h) med 60-talet sverigefinska bibliotekariet önskat.

## NAAMIAISTANSSIT

Tanssitalolla pe 23.4. klo 20.00 (Huom! aika)

Musiikista vastaa Aila Viinamäki

Paras puku palkitaan!

Tervetuloa

DANCE TIME Rinmansgatan 12, Eskilstuna

www.dancetime-eskilstuna.com

## Ruotsin kirkko Eskilstunassa

Ti 30.3. klo 13.00

Päivävapaat Annexissa,

Uusheräyksen seurat,

Martti Lintula ja

Helkki Juntila



Perjantaina  
26.3. klo 21-

## Janne Tulkki

Liput: 120,- Ravintola avoinna  
klo 18-02

Sköfinge Centrum, 833 53 Eskilstuna, 016-51 80 66, www.lejonbar.se



## Naisten päivä ja Messut!

Lauantaina 3.4 klo 11.00 - 16.30

Puistokellarilla, Västra Storg. 3

- Messutarjouksia, - Luentoja naisten oikeuksista!

- Hierontaa, meikkausta, jalkahoitoa, "ravintola" ym

Tervetuloa viihtymään! Liput 50,-

**Teatteri Contrastissa!** klo 18.00

Järg: Naisten Foorumi, ESS:n Naisjaostoja

Eskilstuna Kultur Liput 80,-

www.eff-ess.com

## OLAVI VIRTTA

Sininen huvimaja - laulukilpailu ja TANSSIT  
Eskilstunan Parkenilla (Pingvinen) Pe 2.4.

TANSSIT klo 20.30-01.00

PAULI VIRTTA ja TUTTA CARPELAN

& Jukka Eskelinen ja Yövieraat

Kilpailussa on kaksi sarjaa: miehet ja naiset

Lauetaan Olavi Virtan tuotantoa

Ilmoittautuminen paikan päällä klo 18-19

Illan loppukilpailu alkaa klo 22

Liput 150,-, ESS:n jäsenet 120,-

Tied. ESS puh. 016-12 2037, www.eff-ess.com

Viihdeohjelmat etsi myöstyneisiin Olavi Virta-tapahtumiin  
naislaulajia kilpailun kautta.

## TORSHÄLLAN SEURAKUNTA

Su 28.3. klo 14.00

SUNNUNTAIMESSU

Viho Kunjoki saamaa,

lauluryhmä,

välittömästi kirkon-

menojen jälkeen

seurakunnan

**VUOSIKOKOUS,**

kahvit

Tervetuloa!

## TORSHÄLLA FILADELFIA

Riktargatan 35

La 27.3. klo 18.00

ELÄMÄSTÄ ON KYSYMYSI!

Puhuu: Marita Takala

Paljon musiikkia!

Laulamme toive laulusi,

soololauluja ym.

Kahvitarjoilu

Vietä hetki kahvin ja

juttelun merkeissä.

## SUOMALAINEN HELLUNTAIKIRKKO

Smedje gatan 23

Su 28.3. klo 15.00

Päivätilaisuus,

puhujavieraana:

**LEO NIEMELÄ**

Tervetuloa!

## Raid etsii Tarjaa

Helsinkiin palannut Raid etsii rakastettuaan Tarjaa. Maailmanpankin kokouksen aikana ammutaan nuori nainen mielenosoituksessa. Juttua tutkimaan ryhtyy RAIDin vanha ystävä komisario Jansson.

Tarjan sanotaan kuolleen neljä ihmishenkeä vaatineessa aktivistilehti Uuden Voiman tuhopoltossa ja Jansson pyytää RAIDia selvittämään palon synn ja tällä on pian vastassaan kansainvälinen rikollisliiga.



RAID elokuvateatteri Riossa 31.3 ja 1.4 klo 18.30. Tekstitetty ruotsiksi.

## Kirjallisuuden Kaurismäki?

**Göteborgilainen kirjailija Asko Sahlberg vieraili korkeakoululla ja kirjastossa tiistaina. Hän sanoi olevansa imarreltu siitä, että Bonnier Litterära Magasin vertasi häntä elokuvaohjaaja Kaurismäkeen. Mutta niin niukkaa hänen tyyliensä kuitenkin ei ole. Hän kertoi kirjoistaan ja työtavoistaan.**

– Siirtolaisuus minusta oikeastaan teki kirjailijan. Vapauduin Suomen kielellisistä kahleista ja uskalsin kokeilla uutta. Löysin "oman äänen". Omaäänisyydelle on kysyntää. Kirjallisia esikuvia matkimalla ei menesty, Sahlberg kertoi.

Ensimmäisessä kirjassa oma ääni ehkä oli "Pimeyden ääni", jota hän yksinäisyydessä tarkkaili. Pienoisromaanissa Höyhen on tajunnanvirtaa ja lukuromaanin



Asko Sahlberg.

tyylinen jännäri Eksyneet oli Finlandia-palkintoehdokaana toissa vuonna. Syksyllä ilmestyvän kirjansa Tammilehto hän vie oikoluettavaksi parin viikon kuluttua.

– Siinä on paluuta entiseen, Sahlberg lupasi.

– Ruotsista olen saanut teema-aiheita. Mutta olen mieluummin ruotsinsuomalaisuuden kuvaaja kuin puolestapuhuja. Eikä minusta voi tulla leimallisesti suomalaistakaan kirjailijaa. Olen kiinnostunut vähemmistöistä. Sitä en olisi, jos asuisin Suomessa.

– Ruotsinsuomalaisissa harrastajakirjoittajissa on ominta-keisuutta ja laaja-alaisuutta. Heistä voisi nousta montakin tekijää - kovasti työtä tekemällä....Mutta on tappiomielialaa ja toivottomuutta: eihän me, Sahlberg sanoi.

## Köpingin Folkets Park

Tangomarkkinat

Pääsiäisnaukka 10.4. klo 18-01.30

Mukana: tangokuningatar Saija Tuupanen,  
Arto Nuotio ja Fantasia-orkesteri

Liput 150,-, RSKY:n jäsenet 130,-

Asunonotto-vaunupaidit oja on

Läh. Arto 0221-14596